



**APCD del condado de San Diego**  
**Operaciones de revestimientos para vehículos**  
**automotores y equipos móviles**  
**Regla 67.20.1**

Modificación: 06/30/2010 | Entrada en vigencia: 06/30/2010



| Categoría del revestimiento  | lb/gal (g/l)            | Límite: COV reglamentario (menos agua, menos exentos)     |                        |  |                                       |
|--|-------------------------|---|------------------------|--|---------------------------------------|
| Solvente (limpiador de superficies)  | 0.21 (25)*              | *El contenido de COV se aplica solamente a esta categoría |                        |  |                                       |
| Revestimiento de pretratamiento  | 5.5 (660)               |   |                        |  |                                       |
| Imprimador/Imprimantes para superficie   | 2.1 (250)               |   |                        |  |                                       |
| Sellador imprimador  | 2.1 (250)               |   |                        |  |                                       |
| Revestimiento de una sola etapa  | 2.8 (340)               |   |                        |  |                                       |
| Revestimiento de color   | 3.5 (420)               |   |                        |  |                                       |
| Revestimiento transparente   | 2.1 (250)               |   |                        |  |                                       |
| Capa de acabado uniforme   | 4.5 (540)               |   |                        |  |                                       |
| Promotor de adherencia   | 4.5 (540)               |   |                        |  |                                       |
| Código y nombre del producto   |                         | Reductor  | Proporciones de mezcla | Contenido de COV                               |                                       |
| <b>Solvente (limpiador de sustratos) Límite: 0.21 lb/gal (25 g/l)</b>  |                         |   |                        |  |                                       |
| CFX435LV - Limpiador de bajo COV   |                         | Agua  | 1 : 1                  | 0.20 (25)                                      |                                       |
| SWX350 Removedor de cera y grasa H2O-SO-CLEAN®   |                         | -   | -                      | 0.17 (20)                                      |                                       |
| Removedor de insectos y brea SX1009 de COV 2.9*  |                         | -   | -                      | 2.89 (346)                                     |                                       |
| * La regla 67.20.1 (b) (6) permite el uso de material de limpieza para polvo, cera, grasa, brea o insectos si el contenido máximo de COV es de 6.5 lb/gal (780 g/l), se aplica con una botella con atomizador portátil, sin aerosol, y de no más de 20 gal/años/instalaciones. Los registros de uso deben conservarse. |                         |   |                        |  |                                       |
| Código y nombre del producto   | Endurecedor / Activador | Reductor  | Proporciones de mezcla | COV aplicado Menos agua Menos exentos          |                                       |
| <b>Revestimiento de pretratamiento Límite: 5.5 lb/gal (660 g/l)</b>  |                         |   |                        |  |                                       |
| F4945 Imprimador antioxidante COV 5.5  | F4946                   | -   | 1 : 1                  | 5.32 (637)                                     |                                       |
| SXA1031 Imprimador decapante – Gris  | -                       | -   | Aerosol                | N/A  |                                       |
| Código y nombre del producto   | Endurecedor / Activador | Aditivos  | Reductor               | Proporciones de mezcla                         | COV aplicado Menos agua Menos exentos |
| <b>Imprimador/Imprimantes para superficie Límite: 2.1 lb/gal (250 g/l)</b>   |                         |   |                        |  |                                       |
| ESU410 2.1/2.8 Imprimador de poliuretano   | ESU419                  | ESX590  | -                      | 5 : 1 + 6 oz / gal RTS                         | 1.99 (238)                            |
| ESU470 Imprimador epóxico húmedo sobre húmedo COV 2.1 - Gris   | ESU479                  | -   | ESR300 o ESR310        | 2 : 1 : 1 ó 2 : 1 : 2 (reductor último)        | 2.07 (248)                            |
| ESU480/481/482 2.1 VOC Epoxy Primer  | ESU489                  | -   | -                      | 4 : 1  | (2.09) 250                            |
| F3970/BK/WH Imprimador con ultra alto contenido de sólidos   | F3971                   | F3400 o F3405   | F3385, F3390 o F3395   | 3 : 1 + 6 oz / RTS gal + 10% reductor opcional | 2.07 (248)                            |
| F3998 2.1 COV Imprimador tapaporos   | F3999                   | -   | -                      | 2 : 1  | 1.99 (238)                            |
| F4921/BK/WH 2.1 VOC Epoxy Primer   | F4922                   | -   | F3385, F3390 or F3395  | 3 : 1 : 1                                      | 2.05 (246)                            |
| F4932/BK/WH 2.1 VOC Fst Dry Urethane Surfacer  | F4933                   | -   | F3385, F3390 or F3395  | 4 : 1 : 1                                      | 2.08 (249)                            |
| F4935/36/37 High Solids Epoxy Primers  | F4938                   | -   | -                      | 1 : 1  | 2.08 (249)                            |
| <b>Revestimiento de una sola etapa Límite: 2.8 lb/gal (340 g/l)</b>  |                         |   |                        |  |                                       |
| ESS Esmalte de poliuretano de una sola etapa   | ESH200                  | ESX5XX  | -                      | 6 : 1 : 1                                      | 2.76 (331)                            |
| FDGU Esmalte de poliuretano de una sola etapa con ultra alto contenido de sólidos  | F3260                   | F3400, F3405 o F3410                                      | F3385, F3390 o F3395   | 3 : 1 + 6 oz / gal RTS + 10% reductor          | 2.82 (338)                            |
| FDSU Poliuretano de una sola etapa con ultra alto contenido de sólidos   | F3260                   | F3400, F3405 o F3410                                      | F3385, F3390 o F3395   | 3 : 1 + 6 oz / gal RTS + 10% reductor          | 2.82 (338)                            |

Regla 67.20.1 APCD del condado de San Diego – DELFLEET ESSENTIAL® y DELFLEET® Evolution de PPG



**APCD del condado de San Diego**  
Operaciones de revestimientos para vehículos  
automotores y equipos móviles  
Regla 67.20.1

Modificación: 06/30/2010 | Entrada en vigencia: 06/30/2010



| Código y nombre del producto  | Endurecedor / Activador              | Aditivos             | Reductor                                | Proporciones de mezcla | COV aplicado<br>Menos agua<br>Menos exentos |
|---|--------------------------------------|----------------------|---|------------------------|---|
| <b>Revestimiento de color</b>   |                                      |                      |   |                        | <b>Límite: 3.5 lb/gal (420 g/l)</b>         |
| ESSS Basecoat Polyurethane Basecoat   | ESH210                               | ESB800               | -                                       | 2 : 1 : 1              | 3.04 (364)                                  |
| FBCH Capa base de poliuretano con alto contenido de sólidos                     | F3200, F3259 o F3260                 | F3440, F3441 o F3442 | -                                       | 3 : 1 : 1              | 3.47 (416)                                  |
| FBCS Capa base con alto contenido de sólidos - Rápida                           | F3200 o F3260                        | -                    | F3385                                   | 3 : 1 + 10%            | 3.04 (364)                                  |
| FBCS Capa base con alto contenido de sólidos - Rápida                           | F3200 o F3260                        | -                    | F3330, F3340, F3350 o F3360             | 3 : 1 + 10%            | 3.41 (409)                                  |
| Código y nombre del producto  | Endurecedor / Activador              | Aditivos             | Reductor                                | Proporciones de mezcla | VOC aplicado<br>Menos agua<br>Menos exentos |
| <b>Revestimiento transparente</b>   |                                      |                      |   |                        | <b>Límite: 2.1 lb/gal (250 g/l)</b>         |
| ESC621 2.1 COV Revestimiento transparente                                       | ESH200                               | -                    | ESX711, ESX721, ESR300 o ESR310         | 4 : 1 : 1              | 2.06 (247)                                  |
| F3921 2.1 COV Revestimiento transparente  | F3210 o F3211                        | -                    | F3385, F3390 o F3395                    | 3 : 1 : 1/2            | 2.05 (246)                                  |
| <b>Productos adicionales: (la lista no tiene la intención de incluir todos)</b> |                                      |                      |   |                        |   |
| FBCH500 FBCH Difuminado transparente  | SLV73 Eliminador de punteado         |                      | SU4903 Adhesivo avanzado para plásticos |                        |   |
| FDGU500 FDGU Difuminado transparente  | SU4901 Esponja para limpiar y raspar |                      | SXA840 Disolvente para difuminado       |                        |   |

**Regla 67.20.1 APCD del condado de San Diego – DELFLEET ESSENTIAL® y DELFLEET® Evolution de PPG**

Esta tabla para pared "R67.20.1 APCD (PPG Delfleet) del condado de San Diego" tiene la intención de proporcionar INFORMACIÓN a los clientes de PPG. Al entregar esta tabla de pared, PPG no genera garantías separadas o adicionales, ni expresas ni implícitas, y no asume responsabilidad o compromiso alguno derivados de su uso. Es responsabilidad de cada cliente, REVENDEDOR Y USUARIO FINAL de los productos de PPG determinar y comprobar de manera independiente que sus prácticas son legales, apropiadas y que constituyen una administración segura y sólida del producto. Esta tabla para pared "R67.20.1 APCD (PPG Delfleet) del condado de San Diego" no incluye la totalidad de los productos Delfleet que actualmente cumplen con la regla. Los productos representativos mencionados cumplen con los límites de COV estipulados en la R67.20.1 APCD del condado de San Diego, vigentes a la fecha de divulgación de esta tabla de pared; sin embargo, cambios posteriores en la R67.20.1 APCD del condado de San Diego es posible que generen una modificación en el estatus de cumplimiento de los productos mencionados. Es responsabilidad del usuario final revisar y cumplir con las regulaciones actuales, incluidos los límites de COV aplicables a la categoría de revestimientos, a la fecha de compra y/o uso del producto. Este documento NO TIENE LA INTENCIÓN de definir o crear derechos ni obligaciones legales. Es responsabilidad de cada cliente, REVENDEDOR Y USUARIO FINAL cumplir todas las leyes aplicables federales, estatales y locales.



PPG Industries, Inc.  
Revestimientos Comerciales  
19699 Progress Drive  
Strongsville, OH 44149  
1-800-647-6050

PPG Canada Inc.  
2301 Royal Windsor Drive, Unit #6  
Mississauga, Ontario L5J 1K5  
1-888-310-4762